



Treaty Series No. 59 (1953)

Exchanges of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the Republic of Italy

regarding the recognition of certain
organisations to implement the provisions
of the Cultural Convention of the
28th of November, 1951

Rome, July 1, 1953

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs to Parliament
by Command of Her Majesty
September 1953*

LONDON
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
THREEPENCE NET

EXCHANGES OF NOTES BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF ITALY, REGARDING THE RECOGNITION OF CERTAIN ORGANISATIONS TO IMPLEMENT THE PROVISIONS OF THE CULTURAL CONVENTION OF THE 28th OF NOVEMBER, 1951

Rome, July 1, 1953

No. 1

Her Majesty's Ambassador at Rome to the Italian Minister of Foreign Affairs

British Embassy,

Your Excellency,

Rome, July 1, 1953.

I have the honour to invite reference to the Convention regarding the promotion of cultural relations between the United Kingdom and Italy which was signed in Rome on the 28th of November, 1951,⁽¹⁾ and to inform your Excellency that Her Majesty's Government propose, in accordance with the provisions of Article XVII thereof, to appoint the British Council as their principal agent for the execution of the measures falling within the scope of the Convention.

If the Italian Government agree with the foregoing proposal, I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply to that effect should be considered as placing formally on record the agreement of the two Governments in this matter.

I avail, &c.

V. A. L. MALLET.

(¹) "Treaty Series No. 28 (1953)," Cmd. 8829.

No. 1 (a)

The Italian Minister of Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Rome

Il Ministro degli Affari Esteri,

Signor Ambasciatore,

Roma, 1 luglio 1953.

con nota in data odierna V.E. ha voluto comunicarmi, a nome del Governo Britannico, quanto segue:

[As in No. 1.]

Nel comunicare a V.E. che il Governo Italiano approva le proposte contenute nella nota soprariportata e considera pertanto raggiunto un accordo in materia fra i due Governi, approfitto, ecc.

A. DE GASPERI.

Translation of No. 1 (a)

Ministry of Foreign Affairs,

Mr. Ambassador,

Rome, July 1, 1953.

In a Note of to-day's date your Excellency has made a communication to me in the name of the British Government in the following terms:

[As in No. 1.]

In informing your Excellency that the Italian Government agrees with the proposals contained in the note reproduced above and it considers that accordingly full agreement has been reached between the two governments on this matter, I take, &c.

DE GASPERI.

Her Majesty's Ambassador at Rome to the Italian Minister of Foreign Affairs

British Embassy,

Rome, July 1, 1953.

Your Excellency,

I have the honour to invite reference to the Note addressed to your Excellency to-day regarding the Anglo-Italian Cultural Convention signed in Rome on the 28th of November, 1951, and to inform your Excellency that Her Majesty's Government, in addition to appointing the British Council as their principal agent for the execution of the provisions of the Convention, propose, in accordance with Article XVII of the Convention, to appoint as another agent the British Institute, Florence. The British Institute at Florence is an independent foundation of long standing engaged in pursuing the same objects as the British Council and working in conjunction with the latter.

In addition I have the honour hereby to notify your Excellency, in accordance with paragraph 3 of Article II, of the desire of Her Majesty's Government that the British School at Rome should be added to the Institutes mentioned in paragraph 2 of Article II and to state that Her Majesty's Government propose, in accordance with Article XVII, to appoint the said School as another agent for the execution of the provisions of the Convention. The British School at Rome is a separate organisation from that of the British Council and provides a residential centre in Rome and scholarships for the study of the history, art, archæology and architecture of Rome and Italy by British scholars and students.

If the foregoing notification and proposals are acceptable to the Italian Government, I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply to that effect should be considered as placing formally on record the agreement of the two Governments in this matter.

I avail, &c.

V. A. L. MALLET.

No. 2 (a)

The Italian Minister of Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Rome

Il Ministro degli Affari Esteri,

Roma, 1 luglio 1953.

Signor Ambasciatore,

con nota in data odierna V.E. ha voluto comunicarmi, a nome del Governo Britannico, quanto segue:

[As in No. 2.]

Nel comunicare a V.E. che il Governo Italiano approva le proposte contenute nella nota soprariportata e considera pertanto raggiunto un accordo in materia fra i due Governi, approfitto, ecc.

A. DE GASPERI.

Translation of No. 2 (a)

Ministry of Foreign Affairs,

Rome, July 1, 1953.

Mr. Ambassador,

In a note of to-day's date your Excellency has made a communication to me in the name of the British Government in the following terms:

[As in No. 2.]

In communicating that the Italian Government approves the proposals contained in the Note reproduced above and that it considers accordingly that full agreement has been reached in this matter between the two governments I take, &c.

DE GASPERI.

No. 3

The Italian Minister of Foreign Affairs to Her Majesty's Ambassador at Rome

Il Ministro degli Affari Esteri,

Signor Ambasciatore,

Roma, 1 luglio 1953.

in relazione all'articolo XVII° dell'Accordo Culturale italo-britannico firmato a Roma il 28 novembre 1951, ho l'onore di comunicare all'E.V. che il Governo italiano ha l'intenzione di designare l'Istituto Italiano di Cultura di Londra quale suo principale organo esecutivo per l'applicazione dell'Accordo Culturale suddetto.

De l'E.V. mi comunicherà che il Suo Governo è d'accordo su quanto precede, la presente nota e la risposta che l'E.V. si compiacerà inviarmi costituiranno un accordo in materia tra i due Paesi.

Voglia accogliere, ecc.

A. DE GASPERI.

Translation of No. 3

Ministry of Foreign Affairs,

Mr. Ambassador,

Rome, July 1, 1953.

With reference to Article XVII of the Anglo-Italian Cultural Convention signed in Rome on November 28, 1951, I have the honour to inform your Excellency that the Italian Government proposes to designate the Italian Institute of Culture in London as its principal agent for the application of the above-mentioned Cultural Convention. If your Excellency informs me that your Government is in agreement with this proposal I have the honour to suggest that the present Note and your Excellency's reply should be regarded as constituting full agreement in this matter between the two countries.

Please accept, &c.

DE GASPERI.

No. 3 (a)

Her Majesty's Ambassador at Rome to the Italian Minister of Foreign Affairs

British Embassy,

Your Excellency,

Rome, July 1, 1953.

In a Note of to-day's date you have made the following communication to me in the name of the Italian Government:

[As in No. 3.]

I have the honour to inform your Excellency that Her Majesty's Government agree to the proposal contained in the above-mentioned Note and therefore consider that Your Excellency's Note and the present reply place formally on record the agreement of the two Governments in this matter.

I avail, &c.

V. A. L. MALLET.

4